



Martidé sé Znèr: Òz l'è l'Epifania che tót al fèsti la porta via.

Martidé sé Znèr
(Martedì sei Gennaio)

Òz l'è l'Epifania che tót al fèsti la porta via.
(Oggi è l'Epifania che tutte le feste porta via.)

Per la Pasquèla un pas ad vidèla.
(Per la Pasquella un passo di vitella. Per l'Epifania del Signore le giornate si cominciano ad allungare a vista d'occhio.)

E fa sèmpra finta ad no capí.
(Fa sempre finta di non capire.) È un atteggiamento di chi vuole evitare di rispondere.

E chèn che strid l'è stè culprit.
(Il cane che stride è stato colpito. Di solito veniva preso a sassate e scappava via stridendo.)

Us zugarèb ènca i calzùn e al pali d'joc.
(Si giocherebbe anche i pantaloni e le palle degli occhi.) È uno completamente schiavo del gioco.

La caróza l'àns fèrma; e bröz l'a ne vó.
(La carrozza non si ferma e il biroccio non lo vuole.
Il ricco non si ferma e il povero non lo vuole per cui rischia di rimanere zitella!)

Avèm lutè una màsa,una volta sòta me,una volta sóra ló!
(Abbiamo lottato molto,una volta sotto io,una volta sopra lui!.)

Bòna zurnèda ma tót!
(Buona giornata a tutti!.)

Sa vól di la parola”PZAZA”?

Renato Fattori

[Read More](#)
